

## ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. 2/89 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ ΕΟΚ—ΑΙΓΥΠΤΟΥ

της 30ής Αυγούστου 1989

που τροποποιεί, λόγω της προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας στις Ευρωπαϊκές Κοινότητες, το πρωτόκολλο σχετικά με τον ορισμό της έννοιας «καταγόμενα προϊόντα» ή «προϊόντα καταγωγής» και τις μεθόδους διοικητικής συνεργασίας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ ΕΟΚ—ΑΙΓΥΠΤΟΥ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Αραβικής Δημοκρατίας της Αιγύπτου, που υπογράφηκε στις 18 Ιανουαρίου 1977,

Εκτιμώντας:

ότι το πρωτόκολλο της συμφωνίας συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Αραβικής Δημοκρατίας της Αιγύπτου προβλέπει ότι, μετά την προσχώρηση του Βασιλείου της Ισπανίας και της Πορτογαλικής Δημοκρατίας στην Κοινότητα, που υπογράφηκε στις 25 Ιουνίου 1987, το Συμβούλιο Συνεργασίας θα επιφέρει στους κανόνες καταγωγής τις τροποποιήσεις που θα αποδούν αναγκαίες μετά την προσχώρηση αυτή

ότι το πρωτόκολλο σχετικά με τον ορισμό της έννοιας «καταγόμενα προϊόντα» ή «προϊόντα καταγωγής» και τις μεθόδους διοικητικής συνεργασίας, που στη συνέχεια καλείται «πρωτόκολλο καταγωγής» πρέπει να τροποποιηθεί λόγω της εν λόγω προσχώρησης, τόσο από τεχνική άποψη όσο και από την άποψη των μεταδατικών διατάξεων που είναι απαραίτητες για την καλή εφαρμογή του εμπορικού καθεστώτος που προβλέπεται στα απορρέοντα από την προσχώρηση πρωτόκολλα

ότι οι μεταδατικές διατάξεις πρέπει να διασφαλίζουν τη σωστή εφαρμογή του εν λόγω εμπορικού καθεστώτος μεταξύ της Κοινότητας με τη σύνθεσή της στις 31 Δεκεμβρίου 1985 και της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, αφενός, και της Αιγύπτου αφετέρου,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

*Άρθρο 1*

Το πρωτόκολλο καταγωγής τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 19 παράγραφος 2, το δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Τα πιστοποιητικά EUR.1 που εκδίδονται εκ των υστέρων πρέπει να φέρουν μια από τις ακόλουθες ενδείξεις: “dérivé a posteriori”, “udstedt efterfølgende”, “nachträglich ausgestellt”, “εκδοθέν εκ των υστέρων”, “issued retrospectively”, “expedido a posteriori”, “rilasciato a posteriori”, “afgegeven a posteriori”, “emitido a posteriori”, “سلمة في وقت لاحق”».

2. Το άρθρο 20 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

*Άρθρο 20*

Σε περίπτωση κλοπής, απώλειας ή καταστροφής ενός πιστοποιητικού EUR. 1, ο εξαγωγέας μπορεί να ζητήσει από τις τελωνειακές αρχές που το εξέδωσαν αντίγραφο που συμπληρώνεται δάσει των εγγράφων εξαγωγής που έχουν στην κατοχή τους. Το αντίγραφο που εκδίδεται κατ' αυτό τον τρόπο πρέπει να φέρει μια τις ακόλουθες ενδείξεις: “duplicata”, “duplicaat”, “Duplikat”, “αντίγραφο”, “duplicado”, “duplicato”, “duplicate”, “segunda via”, “نسخة”.

3. Το άρθρο 29 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

*Άρθρο 29*

Τα προϊόντα που πληρούν τους όρους του τίτλου I και που κατά την ημερομηνία θέσεως σε ισχύ του πρωτοκόλλου της συμφωνίας συνεργασίας, λόγω της προσχώρησης του Βασιλείου της Ισπανίας και της Πορτογαλικής Δημοκρατίας στην Κοινότητα, είναι είτε καθ' οδόν είτε έχουν τεθεί στην Κοινότητα ή την Αίγυπτο υπό το καθεστώς της προσωρινής εναπόθεσης, της τελωνειακής αποταμίευσης ή των ελευθέρων ζωνών, είναι δυνατό να απολαύουν των διατάξεων της συμφωνίας με την επιφύλαξη της προσκόμισης, εντός προθεσμίας έξι μηνών από την ημερομηνία αυτή, στις τελωνειακές αρχές του κράτους εισαγωγής πιστοποιητικού EUR. 1 που εκδίδεται εκ των υστέρων από τις αρμόδιες αρχές του κράτους εξαγωγής καθώς και των αποδεικτικών εγγράφων της απ' ευθείας μεταφοράς.

4. Παρεμβάλλονται τα ακόλουθα άρθρα:

*Άρθρο 31*

Για την εφαρμογή των διατάξεων του πρωτοκόλλου της συμφωνίας συνεργασίας λόγω της προσχώρησης του Βασιλείου της Ισπανίας και της Πορτογαλικής Δημοκρατίας στην Κοινότητα, που αφορούν τα προϊόντα καταγωγής Καναρίων Νήσων και Θέουτα και Μελίλια, το παρόν πρωτόκολλο εφαρμόζεται, τηρουμένων των αναλογιών, με την επιφύλαξη των ειδικών όρων που καθορίζονται στα άρθρα 32, 33 και 34.

*Άρθρο 32*

Ο όρος “Κοινότητα” που χρησιμοποιείται στο παρόν πρωτόκολλο δεν καλύπτει ούτε τις Καναρίους Νήσους ούτε τη Θέουτα και τη Μελίλια. Ο όρος “προϊόντα καταγωγής Κοινότητας” δεν καλύπτει τα προϊόντα καταγωγής Καναρίων Νήσων και Θέουτα και Μελίλια.

**Άρθρο 33**

1. Αντί του άρθρου 1 εφαρμόζονται οι ακόλουθες παράγραφοι και οι αναφορές στο εν λόγω άρθρο ισχύουν, τηρουμένων των αναλογιών, για το παρόν άρθρο.

2. Με την επιφύλαξη ότι έχουν μεταφερθεί απ' ευθείας σύμφωνα με το άρθρο 5 θεωρούνται ως:

α) προϊόντα καταγωγής Καναρίων Νήσων, Θέουτα και Μελίλια:

i) τα προϊόντα τα παραγόμενα εξ ολοκλήρου στις Καναρίους Νήσους, τη Θέουτα και Μελίλια,

ii) τα προϊόντα τα παραγόμενα στις Καναρίους Νήσους, τη Θέουτα και Μελίλια και στην κατασκευή των οποίων χρησιμοποιήθηκαν προϊόντα άλλα από αυτά που αναφέρονται στο σημείο i), υπό την προϋπόθεση ότι τα εν λόγω προϊόντα αποτέλεσαν αντικείμενο επαρκών κατεργασιών ή μεταποιήσεων κατά την έννοια του άρθρου 3. Η προϋπόθεση αυτή δεν απαιτείται, εντούτοις, για τα προϊόντα καταγωγής, κατά την έννοια του παρόντος πρωτοκόλλου, Αιγύπτου ή της Κοινότητας, εφόσον τα προϊόντα αυτά υποβλήθηκαν, στις Καναρίους Νήσους ή στη Θέουτα και Μελίλια, σε κατεργασίες ή μεταποιήσεις υπό την προϋπόθεση ότι οι κατεργασίες ή μεταποιήσεις αυτές υπερβαίνουν τις ανεπαρκείς κατεργασίες ή μεταποιήσεις που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 3.

β) προϊόντα καταγωγής Αιγύπτου:

i) τα προϊόντα τα παραγόμενα εξ ολοκλήρου στην Αίγυπτο,

ii) τα προϊόντα τα παραγόμενα στην Αίγυπτο και στην κατασκευή των οποίων χρησιμοποιήθηκαν προϊόντα άλλα από αυτά που αναφέρονται στο σημείο i), υπό την προϋπόθεση ότι τα εν λόγω προϊόντα αποτέλεσαν το αντικείμενο επαρκών κατεργασιών ή μεταποιήσεων κατά την έννοια του άρθρου 3. Η προϋπόθεση αυτή, εντούτοις, δεν

απαιτείται για προϊόντα καταγόμενα, κατά την έννοια του παρόντος πρωτοκόλλου, από τις Καναρίους Νήσους ή τη Θέουτα και Μελίλια ή την Κοινότητα, εφόσον αυτά υποβλήθηκαν σε κατεργασίες ή μεταποιήσεις, υπό την προϋπόθεση ότι αυτές υπερβαίνουν τις ανεπαρκείς κατεργασίες ή μεταποιήσεις που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 3.

3. Οι Κανάριοι Νήσοι και η Θέουτα και Μελίλια θεωρούνται ως ένα μόνο έδαφος.

4. Ο εξαγωγέας ή ο εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπός του υποχρεούται να αναγράψει τις ενδείξεις "Αίγυπτος" και "Κανάριοι Νήσοι, Θέουτα και Μελίλια" στη θέση 2 του πιστοποιητικού EUR. 1 και στη θέση 1 του πιστοποιητικού EUR. 2. Επιπλέον, στην περίπτωση προϊόντων καταγωγής Καναρίων Νήσων ή Θέουτα και Μελίλια, ο χαρακτήρας καταγωγής πρέπει να αναγράφεται στη θέση 4 του πιστοποιητικού EUR. 1 και στη θέση 8 του πιστοποιητικού EUR. 2.

5. Τα προϊόντα που απαριθμούνται στον πίνακα Γ εξαιρούνται προσωρινά από το πεδίο εφαρμογής του παρόντος πρωτοκόλλου. Ωστόσο, οι διατάξεις σχετικά με τη διοικητική συνεργασία εφαρμόζονται, τηρουμένων των αναλογιών, στα προϊόντα αυτά.

**Άρθρο 34**

Οι ισπανικές τελωνειακές αρχές αναλαμβάνουν να διασφαλίσουν την εφαρμογή του παρόντος πρωτοκόλλου στις Καναρίους Νήσους και τη Θέουτα και Μελίλια.»

**Άρθρο 2**

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την 1η Σεπτεμβρίου 1987.

Βρυξέλλες, 30 Αυγούστου 1989.

Για το Συμβούλιο Συνεργασίας

Ο Πρόεδρος

H. M. EL KAMEL